











**BANQUE DE L'INDOCHINE**  
PRIVILEGEE FONDEE EN 1875

Capital versé: 120.000.000 Francs  
Reserves au 31-12-30: 116.568.164 Frs.

Siège Social: 86, Bd Haussmann, PARIS

Adresse Télégraphique: INDOCHINE

**SUCCURSALES & AGENCES**

<b>CHINE</b>	<b>INDOCHINE</b>	<b>AFRESIÈGE'S</b>
CANTON	SAIGON	BANGKOK
FORT-BAYARD	BATTAMBANG	DJIBOUTI
HANKOU	CANTHO	NOUMÉA
HONGKONG	HAIPHONG	PAPEETE
MONGTZE	HANOI	PONDICHÉRY
—PÉKIN—	THANH-HOA	SINGAPORE
SHANGHAI	HUE	
TIENTSIN	NAMDINH	
YUNNANFOU	PNOMPENH	
	QUINHON	
	TOURANE	
	VINH	

Correspondants dans le monde entier  
Traite toutes opérations de Banque  
SUCCURSALE DE SAIGON — QUAI DE BELGIQUE  
Location de Coffres Forts

**CÔNG-DỤNG THUỐC VIÊN PİLULIN-Ô PANH KÔ (PILULES PINK)**  
RẤT TRẦN HIỆU ĐỂ CHỐNG LẠI SỰ YẾU MẾT CỦA CÁC CƠ THỂ

Thuốc **PILULES PINK** sinh nhiều máu tươi và làm nhuận các cần tây; thuốc này làm cho huyết đới, làm cho các nước trong dạ dày chóng sinh và giúp sức mạnh cho các công việc của các cơ thể.

Cho nên thuốc **PILULES PINK** rất đáng gọi là thuốc đại thần hiệu để chữa bệnh thiếu-máu, bệnh ghen-muôn, bệnh gay-muôn, các bệnh trí thì lớn số và bệnh trở về già, bệnh đau bao-bì, bệnh nhức đầu, bệnh cần lực mỗi ngày.



Thuốc PİLULIN-Ô PANH KÔ bán tại khắp các làng mạc Việt Nam.

**LES DEUX MÈRES**



Four procure à l'enfant un avenir serein, il faut lui donner de l'air riche, et, seule une alimentation rationnelle permettra à la maman qui nourrit de faire avec son lait maternel de la nature, l'essentiel pour que son bébé se développe en santé, mais de bien manger, c'est-à-dire de choisir, de sélectionner les aliments et d'éviter les déjections ceux qui, bien qu'appréciables, sont ou néfastes ou de digestion malaisée.

Pris comme base de l'alimentation au premier lait, adapté comme premier repas, comme goûter, et le plus souvent possible comme adjoint au repas du soir, le Phoscao fortifie la maman et lui permet de donner, au nourrisson un lait sain, riche, fécond, véritable pilule de santé. Le Phoscao, aliment complet, est indispensable à la mère qui dispose pour deux à trois enfants d'un lait maternel pauvre, et assure à l'enfant une robuste santé.

**PHOSCAO**

Le plus parfait lactosérum  
de fabrication française

Le plus complet des préparations  
des phosphates

Phoscao est fabriqué par la Pharmacie Chimique de Sigmargyl.

**Bột PHOSCAO**  
Có trữ bán khắp mọi nơi

**CIGARETTES NATIONALES**

Quai hay đi!!!  
Coi sự chơi chán và lén biếng vẫn luôn

**CIGARETTES NATIONALES**

Nhờ vậy mà Quai vị không hề gặp được lúc nào bị lui bị lầy la nhảm nhảm

Quai vị nên!!!  
Coi những giây bao nhiêu

**CIGARETTES NATIONALES**

Không hề khi nào làm cho thuốc bị y  
Nhờ vậy nên Quai vị không bao giờ nhảm nhảm


Quai vị nên!!!  
Hết rồi thì thôi của thuốc

**CIGARETTES NATIONALES**

Trưởng khi không có thì thuốc nào mà làm cho  
Quai vị vui lòng hơn nữa, vậy  
Hãy hút thuốc!!!

**CIGARETTES NATIONALES**

Là một thứ thuốc rất tốt, đã ngon, thơm tho mà lại không khô cổ.



NƯỚC MẠCH SỮO LANGSA BIỆT

**VICHY CÉLESTINS**

ƯNG TRỢ LẠNH CÁC CHỨNG

Nhức xương cốt, bệnh hay mắc đau đầu, đau mắt nhức, đau dạ dày, đau cơ, đau khớp

**CÁC VỊ SANG HIỆU VICHY-ÉTAT**

SEL VICHY-ÉTAT Diêm vị rất lý trong nước mạch  
chứ ra để pha ấm và nước uống  
Đông hai lít nước, khi ăn rồi  
thì uống từ từ

PASTILLES VICHY-ÉTAT  
COMPRIMÉS VICHY-ÉTAT

Để cho mỗi người làm ra  
nước mạch loại đầu, uống  
đều ăn mau tiêu

COI CHỖN, LẮM ĐỒ GIÀ MẠO, BẮT CHỖN

Thuốc mới bán uống vào 46 miếng, trị

**BINH TIEM LA**

Uống thế khỏi chích thuốc



Thuốc viên (BISMUTH) (KHOI LO PHA TAY)

**SIGMARGYL**

Laboratoire Chimique de Sigmargyl, 2 Place de l'Indochine, Saigon

A SAIGON: L.SARREAU, Pharmacie Nordale, J. PIUS, Pharmacie Centrale



Si vous voulez  
résoudre, en gravure, par lithographie,  
pour annonces commerciales, pour  
peintures artistiques, pour  
l'huile, ou pastel & à  
laquarelle etc...

**Adressez-vous**  
l'imprimerie de l'UNION  
**NGUYEN-VAN-CUA**  
57 rue de la Canebière  
SAIGON



biere  
**LADUE**

**NÊN LƯU Ý**

Quý ông, quý bà muốn cho thân thể dạng như nhện, tinh thần dạng trăng kiền, thì có chi quí cho bằng bố một ve **Vạn ứng Nhị Thiên Đẩu** trong túi, khi lên xe, lúc đi đàn, lúc đi thưa và nghỉ, đã thông hơi thở, lại tiêu diệt những bệnh bất kỳ. Nếu muốn vừa lòng thì lúc mua mà đừng, xin hãy xem cho kỹ, kéo làm thủ giả.

**NHỊ THIÊN ĐƯỜNG**  
47 - B. RUE DE CANTON - 47  
CHOLO